



## ONSEN (TERMAS QUENTES)

Como uma esponja gigante mergulhada em água quente, o Japão apresenta centenas de fontes de águas termais.

Cerca de 1.800 dessas áreas de balneários fazem com que, há cerca de 2.000 anos, os japoneses amem um bom banho quente.

Os spas do país estão entre os destinos turísticos mais procurados e oferecem uma infinidade de maneiras convenientes de experimentar o simples ato de se banhar num balneário de água mineral quente. Vá curtir um *onsen* (como é conhecido entre os japoneses) e terá a certeza de que realmente é bom!

Recentemente, o *onsen* tem cativado o gosto da juventude e tornou-se muito popular, sem distinção de idade. Jovens ou velhos, todos desfrutam do prazer que o *onsen* lhes proporciona.

Enquanto muitos *onsen* estão com tendência de levar as águas de fontes termais para o interior de suas instalações (indoor) como *o-furo* (banho), outros *onsen* têm construído 'piscinas outdoors' que são conhecidas como *roten-buro*. Estas ficam geralmente disponíveis o ano todo e são procuradas, especialmente no inverno, mesmo debaixo de leves quedas de neve.

Nos dias de hoje, os *ryokans* estão valorizando muito a privacidade e isto se reflete no crescente número que oferece infra-estrutura para atendi-

to a casais ou famílias com banhos de *onsen* privados.

Em Hokkaido, o balneário mais famoso é o Noboribetsu. Fica numa região de cenário magnífico, no meio de vasta área de lamas efervescentes e de gases sulfúricos. O outro resort favorito é o Jozankei Spa, a 30 quilômetros de Sapporo. Entre os spas perto de Tóquio destacam-se os de Hakone, Atami, Tonosawa, Ito, Kinugawa, Nasu, Nikko e Shiobara.

Beppu, na província de Oita; Kirishima, na província de Kagoshima; Arima, perto de Kobe e Kusatsu, na província de Gunma, todos oferecem banhos com propriedades minerais, enquanto que o Spa Masutomi, na província de Yamanashi e o Misasa Spa, na província de Tottori, são famosos pela radioatividade.

Shirahama Spa, na província de Wakayama e Dogo, na província de Ehime, ambos se destacam como os balneários mais famosos do Japão. Unzen, em Kyushu, tem fama pela grande atividade termal e é também famoso como resort de verão.

Entre os vários spas das regiões montanhosas de Honshu, destacam-se o de Akakura, na província de Niigata; Zao, na província de Yamagata; Asamushi, na província de Aomori e Okutsu, na província de Okayama.

O banho de areia quente em Ibusuki, na província de Kagoshima é outra forma de *onsen* a céu aberto.



Águas termais, em Hakone. (Pág. 18)



Águas termais de "Umijigoku", em Beppu. (Pág. 29)



Kusatsu Spa, em Gunma.



Banho de areia quente, em Ibusuki. (Pág. 29)



Águas termais, na Estação de Esqui Hakuba.



Águas termais ao ar livre de Okutsu Spa, em Okayama.



Águas termais ao ar livre de Asamushi Spa, em Aomori.



Mulher nas águas termais ao ar livre



Águas termais ao ar livre



## ESPETÁCULOS ARTÍSTICOS TRADICIONAIS

### Teatro

Diversão é o que não falta no Japão. Há uma variedade infinita de entretenimentos aguardando os turistas durante todo o ano. As artes tradicionais japonesas, como o teatro Kabuki, Noh e Bunraku (teatro de marionetes), assim como o artesanato e até mesmo o esporte, cada vez mais mostram que o país é um museu de arte de valor inestimável, preservado com zelo e beleza peculiares há mais de 2.000 anos.

O gênero moderno inclui espetáculos de dança femininos, concertos, dramas e filmes modernos.

Reservas podem ser feitas por meio do hotel ou de bilheterias.

#### KABUKI

O teatro Kabuki data do século 17 e é uma das tradições mais populares do país. Trata-se de uma combinação de ações, músicas e danças, com roupas e

acessórios muito coloridos. A maquiagem exagerada do Kabuki intensifica as emoções que os atores desejam transmitir ao público. Nos dramas, os papéis femininos são desempenhados por atores homens.

#### NOH

O Noh é uma arte cênica altamente estilizada, que teve origem há cerca de sete séculos. É uma forma de drama lírico, cuja beleza é acentuada pelos movimentos simbólicos dos atores, que são acompanhados por música e canto clássicos. Os atores do Noh usam máscaras sofisticadas e roupas pomposas.

#### BUNRAKU – Teatro de marionetes

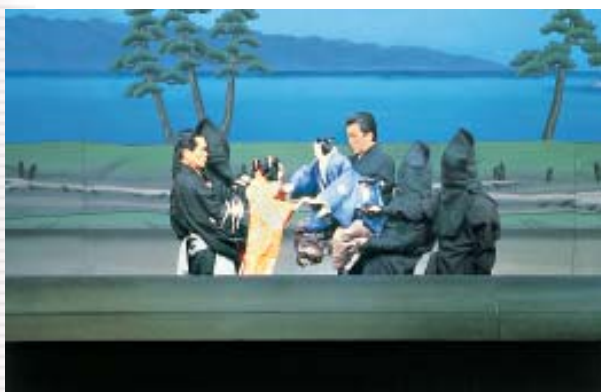
O teatro de marionetes teve origem no século 17. Sua estrutura baseia-se num método conhecido como “três titereiros”, ou três manipuladores da marionete principal, que tem cerca de dois terços do tamanho natural de um ser humano. Cantos e baladas de músicas clássicas acompanham a peça.



Teatro Kabuki



Peça de Noh “Takigi”



Teatro de marionetes “Bunraku”, em Osaka.



Show de dança “Miyako Odori”, em Quioto.



## ATRAÇÕES CULTURAIS

Ao longo de seus dois mil anos de história, o Japão formou uma cultura típica. Tradições antigas sobrevivem ainda nos dias atuais. Aspectos culturais são de grande interesse dos visitantes estrangeiros. Aulas rápidas de 'ikebana' ou arranjo de flores, cerimônia do chá e artesanato de cerâmica, estão disponíveis mediante o pagamento de pequenas taxas. Visita a museus e galerias de arte são também altamente instrutivos para os turistas interessados na cultura.

### CERIMÔNIA DO CHÁ

'Chanoyu' ou cerimônia do chá é uma estética cultural muito em voga no Japão. Foi formalizada como uma cerimônia durante a guerra civil no século 16. Hoje, é considerada uma forma de treinamento da disciplina e da postura mental, assim como para aprendizado de etiqueta e de maneiras elegantes. A cerimônia do chá é uma forma sistematizada da etiqueta convencional de servir um tipo especial de chá verde. Hoje, há muitas escolas com métodos próprios de realizar a cerimônia. Os interessados podem experimentar num hotel ou visitando as principais escolas.

Centro de Cha do Urasenke do Brasil 3208-5485.

### ARRANJO DE FLORES – IKEBANA

A arte de arranjo de flores, conhecida como 'ikebana' ou 'kado', é uma habilidade estética típica dos japoneses. Hoje, há mais de 20 escolas de arranjo de flores. Aos estrangeiros que queiram aprender a arte, algumas escolas oferecem aulas especiais em inglês.

Associação Ikebana do Brasil  
Tel.: (11) 5584-7348.

### BONSAI

A arte de cultivar árvores em miniatura, em vasos, é chamado em japonês de 'bonsai' e é uma das muitas artes que tem sido aperfeiçoada no Japão. 'Bonsai' pode ser definida como uma árvore ou árvores cultivadas em recipiente como bandeja, através do método artificial de minimizá-los a fim de ser admirada pelo seu resultado. O objetivo desse efeito é fazer com que você possa sentir como se estivesse, nesse momento, admirando uma árvore num recanto campestre ou em montanhas.

### ARTESANATO - VASOS DE CERÂMICA

Vasos de cerâmicas são muito populares no Japão. Atualmente, muitos turistas visitam os focos de produção de cerâmica mais famosos para apreciar o seu processo de fabricação. A cerâmica do Japão tem uma longa história. Seus estilos típicos têm sido desenvolvidos desde o século 16, quando as técnicas sofisticadas foram introduzidas da Coreia. Há várias cidades do Japão que produzem cerâmicas. Em alguns workshops, os visitantes podem tentar fazer o seu vaso e experimentar a emoção de produzi-lo.

Artistas de cerâmica japonesa famosos que trabalham no Brasil:

Sr. Kenjiro Ikoma - Tel.: (11) 4666-4777

Sr. Shugo Izumi - Tel.: (11) 4416-1113

Sra. Shoko Suzuki - Tel.: (11) 4702-3505



Ikebana



Curso de Ikebana



A arte de arranjo floral Ikebana



Cerimônia do chá ao ar livre - "Nodate"



Material para fazer chá



Árvore Bonsai (pág. 17)



Experiência em cerâmica